



Número 7, desembre 2001

## Principis deontològics dels professionals de la informació i la documentació: el codi de l'European Council of Information Associations (ECIA)<sup>1</sup>

EUROPEAN COUNCIL OF INFORMATION ASSOCIATIONS

TRADUCCIÓ DE [CONCEPCIÓN RODRÍGUEZ](#)

[rodrigue@fbid.ub.es](mailto:rodrigue@fbid.ub.es)

---

Qualsevol professió té, o hauria de tenir, un codi de regles ètiques que els seus membres normalment respecten i que fan servir com a guia en el cas que hagin de prendre decisions moralment difícils. Durant la reunió celebrada el novembre de 1998 a Lisboa, les associacions membres de l'ECIA van acordar adoptar un codi ètic que fos vàlid per als professionals de tots els països de la Unió Europea. Aquest codi no pot ser més que un enunciat de principis generals i deixa en mans de cada associació la facultat de desenvolupar-lo per tal que respongui a necessitats especials o nacionals. Un primer projecte fou presentat i discutit a la reunió de l'ECIA de març de 1999. La present revisió incorpora les modificacions proposades aleshores, elements provinents de codis d'altres organitzacions que foren presentats en la reunió a la consideració de l'autor, així com alguns aclariments.

En els països de la UE, els professionals de la informació i la documentació (ID) treballen en entorns institucionals i culturals diferents; alguns poden, fins i tot, treballar temporalment fora de la UE. Qualsevol codi de deontologia dels professionals europeus ha de tenir present aquests factors.

Els principis següents tenen en compte que el marc laboral dels professionals de la ID no és sempre el mateix. N'hi ha que són autònoms, és a dir, són els seus propis empresaris; d'altres són responsables d'empreses d'ID i d'altres treballen en organismes d'ID. D'altres, encara, potser la majoria, treballen en institucions que no pertanyen a l'àrea de la ID, però a les quals han de subministrar serveis d'ID, ja sigui al cap ja sigui a la resta de treballadors. Alguns professionals estan contractats pels clients, d'altres per l'empresari, i alguns altres fins i tot no tenen contracte formal. En aquest cas, cal que prevalgui la confiança mútua.

## **1 Tots els professionals de la ID han de:**

- comportar-se honestament i honorablement i d'una manera que no desacrediti la professió de la I&D en qualsevol pràctica professional, comercial, de gestió o educativa; especialment han de respectar qualsevol compromís lliurement adquirit;
- prendre totes les precaucions per defugir de veure's implicats en conflictes d'interessos. Si no poden evitar-se, cal que els exposin públicament;
- evitar donar una imatge falsa de les seves capacitats i no fer-se càrrec de cap tasca que ultrapassi el seu nivell de competència professional (tot i que poden formar part d'un equip de treball capaç d'oferir un servei que els seus membres individualment no podrien subministrar);
- evitar criticar altres professionals (tot i que són lliures de discrepar de les teories i dels punts de vista d'altri en l'entorn professional);
- posar al dia els seus coneixements i les seves habilitats professionals.

## **2 En la relació amb l'empresa, els professionals de la ID han de:**

- actuar per servir de la millor manera possible els interessos de l'empresa;
- no obstant això, si el seu cap els demana comportar-se de manera contrària a l'ètica o als criteris professionals, s'han de replantejar la situació o demanar consell a la seva associació professional;
- no acceptar mai, sense acordar-ho amb l'empresa, cap tasca o remuneració complementària ni tampoc acceptar mai suborns;
- cooperar amb el seus col·legues quan calgui, especialment si és en interès del client.

## **3 En les relacions amb els clients, una empresa subministradora de serveis professionals o un professional independent han de:**

- relacionar-se amb el client de manera confidencial, llevat dels casos que la llei exigeixi fer-ho públic;
- oferir un servei amb la màxima qualitat possible dins dels límits previstos per contracte;
- rebutjar qualsevol mena de censura per raó de creences personals, religioses, polítiques o altres, abstenir-se de tenir prejudicis i garantir, si escau, que s'han tingut en compte tots els punts de vista legítims i tots els arguments vàlids;
- utilitzar totes les fonts d'informació pertinents que hagin estat publicades;
- indicar al client, en la mesura que puguin, el grau de fiabilitat de cada font d'informació i l'evolució previsible en el temps de les dades utilitzades;
- reconèixer i corregir qualsevol error accidental;
- citar la procedència de la informació, llevat que calgui utilitzar informacions no publicades, la font de les quals no vulgui ser revelada;
- no utilitzar per a un segon client un informe elaborat per a un altre, a excepció que el primer hagi donat permís per fer-ho, o bé que el

- dret de reproducció sigui propietat del professional o de l'empresa;
- respectar les lleis del país on es treballa, especialment les que fan referència al dret de còpia, la protecció de dades, la confidencialitat i la llibertat d'informació.

#### 4 Un professional de la ID ha de:

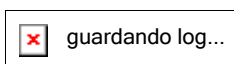
- en la formació dels seus estudiants o nous col·laboradors, trobar la manera de convèncer-los de la importància que té l'observança dels principis deontològics;
- en el cas que hagi de jutjar una presumpta violació dels principis ètics, assegurar-se que té totes les dades i informacions del fet amb la mateixa cura que tindria si fes un treball per a un client.

### Conclusió

Cal destacar que aquests principis no són més que una guia que ha de ser seguida segons l'entorn de treball de cada professional. No hi ha regles absolutes i fins i tot hi poden haver moments o circumstàncies on aquests principis puguin entrar en conflicte. No obstant això, el text precedent hauria d'oferir als usuaris dels serveis d'ID un fonament suficient per dipositar la confiança en els seus professionals.

### Notes

<sup>1</sup> Traducció de: *Principes déontologiques des professionnels de l'Information et Documentation: le code de l'ECIA*.  
<http://www.adbs.fr/adbs/prodserv/docu/002/html/10000121.htm>. La traducció s'ha fet amb el permís de l'ECIA. Existeix una versió anglesa consultable a <http://www.aslib.co.uk/ecia/principles.html>



#### Articles similars a BiD

- [L'ètica en la formació d'arxivers i bibliotecaris : una necessitat compartida](#). Jornet i Benito, Núria; Rodríguez Parada, Concepción. (2001)
- [Conflictes ètics en la gestió de la informació : una mirada des de la deontologia professional](#). Buxarrais Estrada, M. Rosa. (2004)
- [L'ensenyament de l'ètica i la deontologia de la informació en els estudis universitaris de biblioteconomia i documentació](#). Pérez Pulido, Margarita. (2004)
- [El codi d'ètica de l'American Library Association](#). American Library Association. (2001)
- [Codi internacional de deontologia d'arxivers](#). International Council on Archives. (1998)

#### Articles similars a Temària

- [La formación de bibliotecarios, archiveros y documentalistas en una revista de la UNESCO. Bibliografía anotada](#). Pinto Molina, María; Torres, Isabel de. (1993)
- [Dades sobre la incorporació laboral de les darreres promocions de diplomats de l'Escola "Jordi Rubió i Balaguer"](#). Espelt, Constança; Pons, Amadeu. (1993)

- [Algunas cuestiones jurídicas relativas a la documentación automatizada : confidencialidad y protección de datos](#). Costa Carballo, Carlos Manuel da. (1992)
- [Els professionals de la documentació davant la lei de propietat intel·lectual](#). Páez Mañà, Jorge; Triviño Acuña, Ana Isabel. (1989)
- [Bibliotecaris-documentalistes : més de 2.500 professionals a catalunya al servei de la societat de la informació i el coneixement](#). Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya. (2006)

#### Articles del mateix autor a Temària

[European Council of Information Associations](#)

---

[ [més informació](#) ]

Facultat de Biblioteconomia i Documentació  
Universitat de Barcelona  
Barcelona, desembre de 2001  
<http://www.ub.edu/biblio> •  [Comentaris](#)

  
[Citació recomanada](#) • [Metadades](#)  
[UB](#) • [Facultat](#) • [BiD](#)